REVISTA 180 | AÑO 15 | NÚMERO 28 PUBLICACIÓN SEMESTRAL | DICIEMBRE 2011

WWW.REVISTA180.UDP.CL

UNIVERSIDAD DIEGO PORTALES FACULTAD DE ARQUITECTURA, ARTE Y DISEÑO República 180 | Santiago | Chile www.faad.udn.cl

INSCRIPCIÓN REGISTRO DE PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 148.814 ISSN_ 0718-2309

DIRECTOR_ Mathias Klotz

Marcelo Vizcaíno

COMITÉ EDITORIAL

Sergio Rojas Universidad de Chile/Chile

Underlea Bruscato

Universidade Federal do Rio Grande do Sul/Brasil **Miquel Adriá**

Universidad de Anahuac/México

Rubén Fontana

Fontanadiseño/Argentina Fabrizio Gallanti

Nueva Academia de Bellas Artes/Italia

Raquel Pelta Universidad Rey Juan Carlos/España

Ricardo AbuauadDirector Escuela de Arquitectura Universidad Diego Portales/Chile

Ramón Castillo

Director Escuela de Arte

Universidad Diego Portales/Chile Federico Sánchez

Director Escuela de Diseño Universidad Diego Portales/Chile

Andrés Téllez

Pontificia Universidad Católica de Chile/Chile

COORDINACIÓN EDITORIAL_ Claudia Pérez Fuentes

Alejandra Amenábar

GRÁFICA DE PLANOS

CORRECCIÓN DE ESTILO Miguel Ángel Viejo

José Manuel Ouiroz

revista180@udp.cl

DESPACHOS Y DISTRIBUCIÓN Ximena Ormazábal

revista18o@udp.cl

Salviat Impresores

Las tipografías utilizadas en el diseño de esta revista corresponden al proyecto Thesis del diseñador Luc(as) de Groot, que comprende las versiones The Sans, The Serif y The Mix, en sus diversas variables

La imagen de la portada corresponde al ilustrador Álvaro Arteaga

La tapa de esta publicación se imprime sobre papel couché opaco de 350 gramos y cubierta polilaminada. Su interior, sobre papel couché opaco de 170 gramos

En este número se han ocupado los colores pantone Blue 072C (azul) y pantone 433C (gris).

ACREDITACIONES E INDEXACIONES

Thomson ISI: Arts and Humanities Citation Index, SI Alerting Services, Current Contents / Arts and Humanities

ARLA Asociación de revistas latinoamericanas de arquitectura www.arlaed.org

EDITORIAL _

lo oculto, revelado _ La idea de este número se planteó revelar aquellos tópicos de la vida urbana contemporánea que nos resultan negativos, contradictorios, marginales y que conscientemente relegamos al plano del olvido, de lo invisible, creyendo o mintiéndonos, que no afectan nuestro diario vivir.

La vida en la ciudad ofrece innumerables alternativas de intercambio, entretenimiento, curiosidad o progreso (entre otros), día a día la complejizan de manera no calculada. Sin embargo, la vez que el escenario citadino concentra casi toda nuestra atención reflexiva, un trasfondo va a contracorriente, empañando esa evolución ilusoria.

Los artículos reunidos resultan de una amplitud que trazan las dimensiones de la invisibilidad sugerida, como punto de partida. Infraestructuras ocultas, desechos sin destino, perros sueltos, no parecen aportar a esa atracción urbana grandilocuente, pero se convierten en antesalas para repensar lo colectivo. Las realidades invisibles parecen pruebas para aceptar lo negativo e innegable, y nos ayudan a descubrir, entre las disciplinas proyectuales, que siempre existe otra cara de la moneda. Aún de la más brillante.

Antesala.

CONCEALED, REVEALED _ The idea in this issue is to reveal those contemporary urban life topics we feel as negative, contradictory and marginal. Those topics we consciously relegate to be forgotten, invisible by believing or pretending to believe while thinking they do not affect our daily life.

City life offers a wide range of exchange alternatives, entertainment, curiosity or progress (among others) and this is made complex in an uncalculated way day by day. However, when the city stage attracts nearly all our reflective attention, a background runs the opposite way, darkening that illusory evolution.

The selected articles have such amplitude; they outline the dimensions of the suggested invisibility, as a starting point. Concealed infrastructures, wandering wastes, dogs running loose do not seem to contribute anything to that urban grandiloquent attraction, but become the prelude to rethink of collectiveness. Invisible realities look like tests to accept what is negative and undeniable and help us discover, among design disciplines, there is always other side of the coin. Still, of the shiniest one.

Anteroom.

Marcelo Vizcaíno P. Profesor e investigador Editor de revista_180

Escuela de Arquitectura Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño Universidad Diego Portales Santiago/Chile

Marcelo Vizcaíno P. Professor and researcher Editor in chief of revista_180

School of Architecture Faculty of Architecture, Art and Design Universidad Diego Portales Santiago/Chile